[52] 70 و 71 - قال أمير المؤمنين رضى ا عنه: رب رجاء يؤدى الى الحرمان، ورب ربح (1) يؤدى الى الخسران. أي ليس كل شئ يحصل بالرجاء والامل كثيرا ما مؤداه يأس، ومحنة، وعاقبته آفة وحرمان، كذلك كل ربح ليس يحصل لك باليسر (2) والامان بل آخره ومآله هلاك وخسران، بيت: (3) بدريا در (4) منافع بيشمارست * اگر خواهى سلامت در كنارست

_____ (1) - في الاصل: " أرباح ". (2) - كذا ولم اتمكن من قراءة الكلمة. (3) - البيت لسعدى (انظر گلستان، باب 3 ص 36 من النسخة المطبوعة بصحيح الاستاذ عبد العظيم القريب). (4) - في الهامش: " الباء زائده لتحسين اللفظ قال الاستاذ سلمه ا: ان مثل (اندر) و (در) ذا اقترن بالباء الكائنة للصلة في لغة العجم يجب ان يؤخر عنه كما في قوله (بدين بنده در است) وكذا قوله (حسود را چه كنم كوز خود برنج در است) وكذا قوله (بدر يا در) والمعنى (دردريا) و (دارين بنده است) و (زخوددر رنج است) كذا في شرح گلستان سعدى رحمة ا عليه، منه:. أقول: قال الاستاذ عبد العظيم القريب - رحمه ا تعالى في كتاب " دستور زبان فارسي " بعد ذكر معاني الباء (انظر ص 160 من الطبعة الثامنة عشر بطهران سنه 1316): " در جائيكه حرف (ب) بمعنى بر، در، اين، باشد جايز است انى الفاظ را براى تفسير بعد ازمتمم باء درآورند مثالها بقرار ذيل است: (1) - " چوالب ارسلان جان بجانبخش داد * پسر تاج شاهر بسر برنهاد " (2) - " خوش نبود ديده بخوناب در * زنده ومرد بيكى خواهب در "

_____